

Move and Joy



stroller

BIANCA

age range: 0+ months
up to 22 kg



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTEÚDO

	Manual de instruções.....	6
	Instruções de utilização.....	10
IT	Istrução para uso.....	14
FR	Modo d'emploi.....	18
BG	кIHczpxyи4I4o 3a ynoTpeBa.....	22
GR	oaHpiEz XPHZHZ KAPEKAAZ.....	26
AR	T*.....	30
DE	Termos de utilização.....	33
CZ	Návod k použi tí.....	37
HU	Használati utasítás.....	41
RU	PIHCтpxи4и'e no exчны атации.....	45
	Jputstvoza upote bu.....	49
RO	Instruções de are.....	53
	utilização	
NL	Gebruikshandleiding.....	57
AL	Insruksion për përdorim.....	61
TR	Kullanım talimatı.....	65
PL	Instruções de ka.....	70
	utilização	
MK	ynazCTBaza aa ynoTpe ba.....	74



PT - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e instruções do manual em mais idiomas. Descarregue a QR ScannerApp para o seu dispositivo.

PT - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e o respetivo manual do utilizador em várias línguas. Descarregue para o seu dispositivo o Aplicação de leitura de códigos QR.

IT-Scan o código QR para obter mais informações sobre o produto e instruções do manual em mais línguas. Descarregue a aplicação QR Scanner no seu telemóvel.

FR-Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e o manual do utilizador (disponível em várias línguas). Descarregue a aplicação QR Scanner no seu dispositivo.

BG-Cxanupaúre QR xçga, aa ,aa non u e noaeue unÏop iar'nin aa npogy+rra ri nnc pyx'rus aa ynozpeða na noaeue esuun. *Vlaiermeie* npuno-enue o QR cxeuep na yc pouc aom cri.

GR-Zópfuon You "Gði" a QR yia ncpiooúcpEç nXnpo+opíçç oXE ixð pç o npoúv <ai oúnyicç XPpíoríç çç nçpíooúçpEç yXGooçç. Kaiçðoðorç inv ççappoyç QR Scannerin ouo-çpuñ oaç.

AR- jsp . in. Vi . s' q . s' io . pl. Vi ø laU s' i g "Op Scanner.çç

Para obter mais informações sobre o produto, bem como o pedido de assistência noutras línguas, pedimos-lhe que leia o código QR. Descarregue a aplicação QR Scanner para o seu computador de mão ou tablet.

CZ- Naskenúte QR kód a získáte další informace o produktu apokyny k použití ve vicejazyčích. Stáhněte si aplikaci QR skener od svého zařízení. HU-AQR-kód beszkennelésével bővebb információkhozés összeszerelési útmutatóhozjuthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-0 cxanpipyúre QR-xog, u oúei nonyúri u ðonume nnÏop-iar'nin o npopyx e n nnc pyx'rtin no axчnyia a'r'in na ppyrix oauiax. Зарpau e npuno-enue QR Scanner na ceoe yc pouc ao.

SRB/HR/ME/BIH

O QR Scanner permite-lhe obter mais informações sobre o processo e os resultados da pesquisa na área. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj. RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe multe limbi. Descarregue a aplicação QR Scanner para o seu dispositivo.

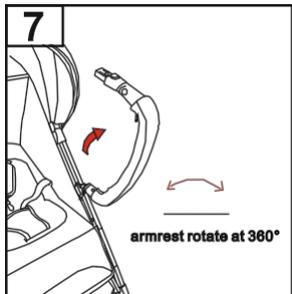
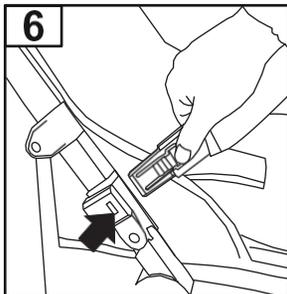
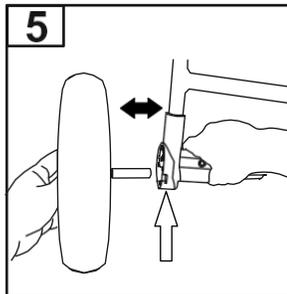
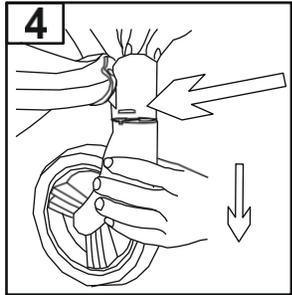
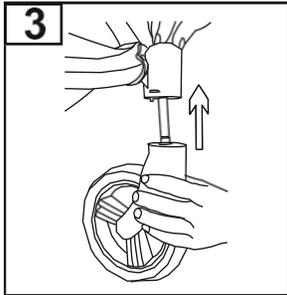
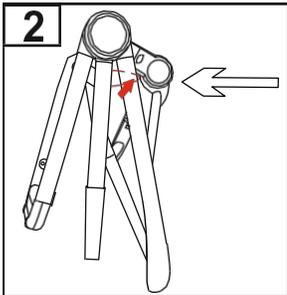
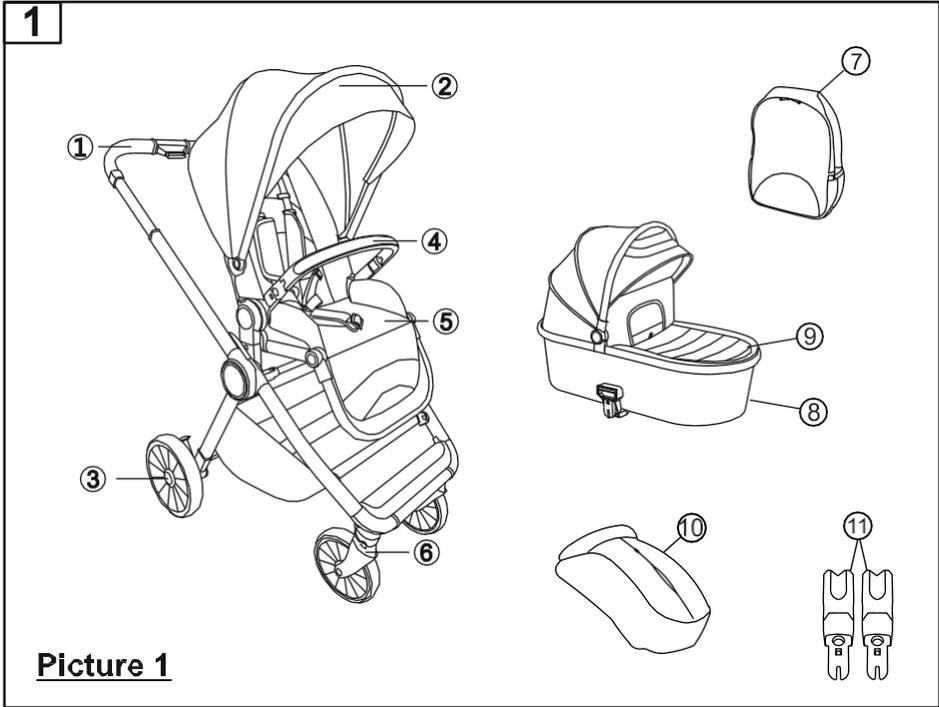
NL-Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e manuseamento de muitas formas diferentes. Descarregue a aplicação do scanner QR para o digitalizar. AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Aplicação do scanner QR no telemóvel.

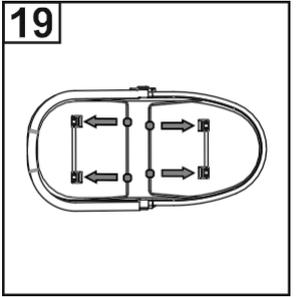
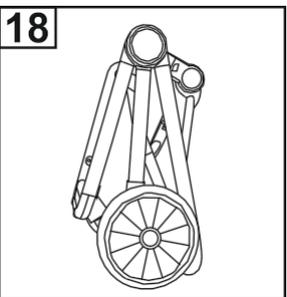
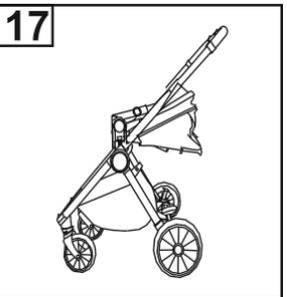
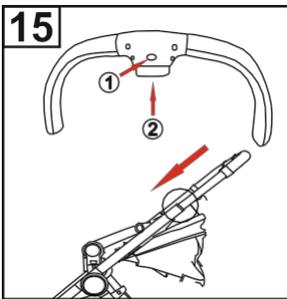
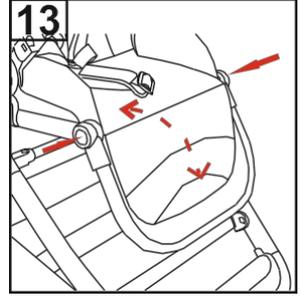
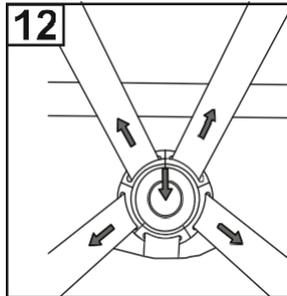
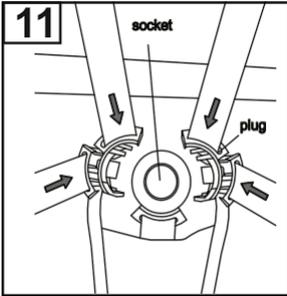
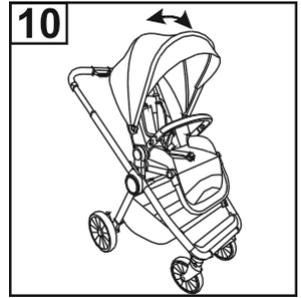
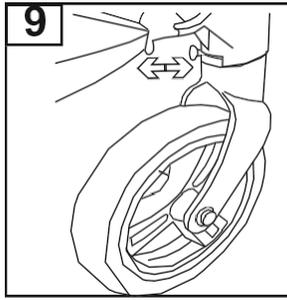
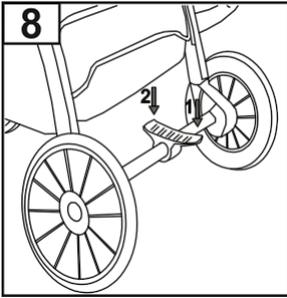
TR-Detaylı ürün bilgisi ve gotkü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Cxenujap ro QR xo,ao aa pa qoðuem noaeue unÏop ar'nin aa nporiaaoqo u yna crrao aa xopric eu-e,na noaeue ja ja ja ja ja annxarrija a QR ScannerApp na eamno ypeğ.

FEATURES

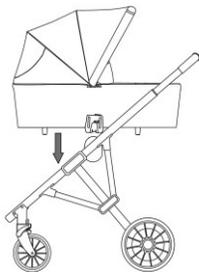




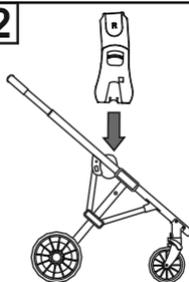
20



21



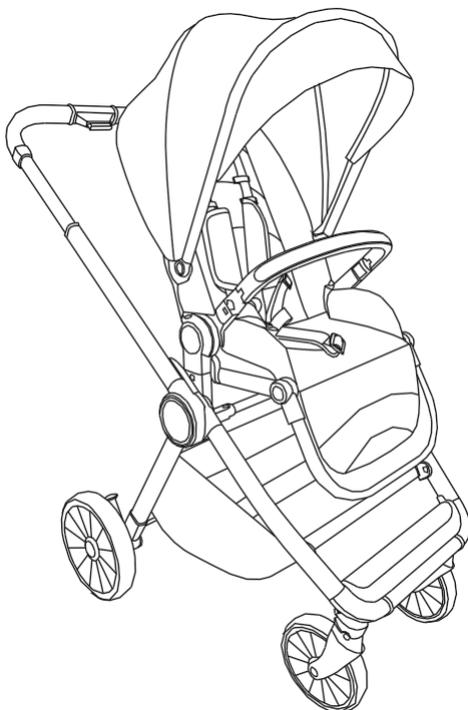
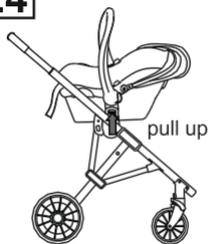
22



23



24



€É\$7 IMPORTANTE! LER CUIDADOSAMENTE E MANTÊ-LOS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

REQUISITOS DE SEGURANÇA

1. Este carrinho de bebé destina-se a crianças até um peso máximo de 22 kg ou até aos 4 anos de idade, consoante o que ocorrer primeiro!
2. A altura da criança no carrinho de bebé não deve ultrapassar os 104 cm!
3. Ativar o sistema de estacionamento se não estiver a segurar o carrinho com a mão!
4. Não deixar o buggy em superfícies inclinadas, mesmo que tenha ativado o sistema de estacionamento!
5. Ativar sempre o sistema de estacionamento ao colocar e retirar a criança do carrinho de bebé!
6. O cesto de bagagem tem uma capacidade de carga máxima de 2 kg!
7. Qualquer carga colocada ou fixada no guidador e/ou no painel de bordo, no encosto e/ou nos lados do carrinho pode afetar a sua estabilidade! A carga máxima na bolsa da capota não deve exceder 1 kg! Não colocar sacos ou embalagens adicionais!
8. Verificar periodicamente se há peças soltas no buggy! Verificar, manter e limpar o buggy regularmente!
9. O carrinho de bebé foi concebido para transportar 1 criança!
10. Não devem ser utilizados acessórios diferentes dos aprovados pelo fabricante!
11. Utilizar obrigatoriamente peças sobresselentes ou componentes fornecidos pelo fabricante/distribuidor!
12. Verificar se o cinto de segurança está corretamente colocado e apertado!
13. É essencial que o carrinho de bebé seja sempre utilizado sob a supervisão de um adulto!
14. Não permitir que a criança brinque ou se pendure no carrinho de bebé!
15. Não permitir que a criança se levante enquanto estiver no carrinho de bebé!
16. Não permitir que a criança se apoie no banco ou no apoio para os pés!
17. Não utilizar o carrinho de bebé em superfícies irregulares, perto do fogo ou noutros locais perigosos!
18. Não utilizar o carrinho de bebé nas escadas rolantes convencionais!
19. Empurrar o carrinho pelas escadas, passeios e outros obstáculos com a criança dentro, empurrando-o pela pega, pode causar deformações e limitar a cobertura do serviço de garantia!
20. A regulação do encosto só deve ser acionada ou manipulada por um adulto que conheça estas regras para poder utilizá-las durante a sua aplicação!
21. Qualquer bagagem adicional deixada no carrinho de bebé pode torná-lo instável!
22. A pessoa que conduz o carrinho de bebé deve estar familiarizada com as suas funções!
23. A barra frontal não pode ser utilizada como pega de transporte!
24. A cadeira auto Aria Luxe é compatível com o carrinho de bebé "BIANCA" através de adaptadores adicionais incluídos no conjunto!
25. O chassis deste carrinho de bebé é compatível com o berço "BIANCA".

ADVERTÊNCIAS



1. **AVISO:** Nunca deixe uma criança sem vigilância!
2. **AVISO:** Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes de os utilizar!
3. **AVISO:** Para evitar ferimentos, certifique-se de que mantém as crianças afastadas quando desdobrar e dobrar este produto!

4. ¡AVISO: Não deixe a sua criança brincar com este produto!
5. ¡AVISO: Utilizar sempre o sistema de retenção!
- (-)(j)AVISO! Verificar se o corpo do carrinho de bebé, a unidade do assento ou os dispositivos de fixação do assento do automóvel estão corretamente fixados antes da utilização!
7. ¡AVISO: Este produto não é adequado para correr ou deslizar!
 - ¡AVISO! Não fixar um colchão/almofada adicional.
9. ¡ATENÇÃO! Utilizar sempre o cinto subabdominal inferior em combinação com o cinto subabdominal! Para evitar ferimentos em caso de queda ou escorregamento, manter a criança sempre segura com o cinto dos ombros!
10. ¡AVISO: Manter-se afastado do fogo!
11. ¡AVISO! O carrinho de bebé com berço para recém-nascidos foi concebido para bebés que não se conseguem sentar sem ajuda, não conseguem rolar e não se conseguem levantar com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
12. ¡AVISO! Não utilizar o banco do automóvel:
Esta cadeira auto não substitui um berço ou uma cama. Se o seu filho precisar de dormir, deve colocá-lo numa alfofa, num berço ou numa cama adequados.
13. ATENÇÃO! As imagens na capa e nas instruções são exemplos e podem diferir do produto real.
14. AVISO! Antes da primeira utilização do produto, retire todos os materiais publicitários do produto, bem como os dispositivos utilizados para os fixar ao produto.
15. ATENÇÃO! Não utilizar a alfofa como porta-bebés! EN 1888 -2:2018 +

A1:2022

PEÇAS

Foto 1

1. Pega para carrinho de bebé - 1 peça
2. Capota - 1 peça
3. Rodas traseiras -2 peças
4. Barra do para-choques - 1 peça
5. Cesto de verão (cadeira) - 1 peça
6. Rodas dianteiras -2 peças
7. Saco para acessórios - 1 peça
8. Cesto para recém-nascido - 1 peça
9. Capa de berço para recém-nascido - 1 peça.
10. Cobertura para os pés de um cesto de verão - 1 peça
11. Adaptadores para cadeiras auto -2 peças

INSTALAÇÃO DE CARRINHOS DE BEBÉ

1. Tirar o carrinho de bebé da caixa.
2. Percorra-o na seguinte sequência:
 - libertar o mecanismo de bloqueio do quadro (Figura 2);
 - Segure a estrutura com uma mão e levante a pega com a outra, o carrinho de bebé desdobra-se e bloqueia automaticamente.
3. Instale as rodas dianteiras, premindo-as para cima até ficarem bloqueadas (Figura 3). Verifique se estão corretamente bloqueadas. Para as retirar, prima o botão na consola e puxe as rodas para baixo (Figura 4).
4. Instale as rodas traseiras (Foto 5). Para as retirar, puxe o botão do eixo traseiro e retire as rodas (Foto 5).
5. Instale o assento na estrutura do carrinho de bebé centrando os adaptadores nos orifícios da estrutura. Um clique significa que o assento está fixo. Para retirar, prima simultaneamente os botões de ambos os lados do assento e puxe para cima. A cadeira pode ser instalada virada para a frente ou para trás.
6. Instalar a barra do para-choques. Centrar as peças de plástico da barra do para-choques e inseri-las nos dois orifícios do banco até bloquearem (Figura 6). Para retirar a barra do para-choques, prima os botões situados nos dois lados exteriores da barra do para-choques e puxe-a ou rode-a (Figura 7).

EXPLORAÇÃO DO BUGGY

1. Para estacionar o carrinho de bebê num lugar, utilize o dispositivo de estacionamento das rodas traseiras, carregando no pedal situado no eixo traseiro. Para soltar o travão, empurre o pedal para cima com o pé (Figura 8).

O travão não garante uma aderência ótima em declives acentuados, por isso nunca deixe o carrinho numa superfície inclinada com uma criança sentada ou deitada no carrinho!

ATENÇÃO! O travão do carrinho de bebê que está a utilizar é um tipo de dispositivo de estacionamento. Para acionar o travão, o carrinho não deve estar em movimento. Carregue suavemente no pedal do travão e, ao mesmo tempo, balance suavemente o carrinho para a frente e para trás para sincronizar o funcionamento do dispositivo de travagem e tornar o mecanismo de travagem mais seguro.

2. Quando conduzir o carrinho de bebê em superfícies irregulares e ásperas, pode utilizar a opção de linha reta premindo o botão na consola frontal para o lado para bloquear as rodas dianteiras (Figura 9). Para as soltar, prima o botão na direção oposta.

3. Pode colocar a criança no carrinho de bebê depois de desbloquear apenas um lado da barra do para-choques, rodando-a para baixo (foto 7). Colocar a criança no carrinho e fixar a barra do para-choques para trás.

4. Ajustar o capot segurando na parte superior do capot e puxando-o para baixo até à posição desejada (Foto 10).

5. Quando se utiliza o cesto de verão (assento), é **OBRIGATÓRIO** utilizar os cintos de segurança da criança!

6. Aperte os cintos de ombro e subabdominais e coloque-os na fivela de fecho central (foto 11). Regular o comprimento dos cintos de segurança puxando as fivelas. Para desbloquear os cintos de segurança, prima o botão situado na fivela central (foto 12).

7. Regulação do apoio para os pés - Para alterar a sua posição, prima os botões laterais em simultâneo e ajuste-o para a posição pretendida (Figura 13).

AVISO! O não cumprimento desta instrução resulta em danos nos elementos de fixação e não está sujeito às seguintes condições

ao reembolso da garantia

8. Para regular o encosto, puxe para cima a pega de libertação do mecanismo na parte de trás e coloque-o na posição pretendida (Figura 14). Para endireitar o encosto, empurre-o para cima.

ATENÇÃO! Se tentar ajustar o encosto sem o desbloquear e aplicar demasiada força, o mecanismo de bloqueio está deformado e não está sujeito a reparação no âmbito da garantia!

9. Se desejar, fixar a proteção para os pés ao cesto de verão, enfiando-a por baixo do apoio para os pés e a sua parte superior por baixo da barra do para-choques, fixando-a em seguida.

10. Regulação da altura da pega do carrinho de bebê: prima e mantenha premido o botão redondo na parte inferior da pega do carrinho de bebê, ao mesmo tempo que empurra o botão oblongo para dentro, podendo então ajustá-la em quatro posições (Foto 15).

DOBRAR O CARRINHO DE BEBÉ

R: Dobre o carrinho de bebê quando o assento estiver virado **para o sentido da viagem**:

1. Retirar o revestimento do banco.

2. Acionar os travões do carrinho.

3. Regular a pega do carrinho de bebê para a posição mais elevada.

4. Dobrar a tampa do compartimento do motor o mais possível para trás.

5. Ativar o mecanismo do encosto para cima e empurrar o encosto o mais possível para a frente até estar completamente dobrado (Figura 16).

6. Segure o apoio para os pés com uma mão enquanto segura o mecanismo ativado do encosto com a outra mão.

Mova o apoio para os pés juntamente com o encosto para o lado da pega para a posição mais baixa (Figura 17).

Atenção: Manter o mecanismo do encosto ativado durante todo o período de dobragem.

7. Regular o punho para a posição mais baixa.

8. Desbloquear o mecanismo de dobragem - com uma mão, agarrar a armação por trás do tubo telescópico da pega e, com a outra mão, agarrar o mecanismo na forma como ajusta a pega. Depois de ativar os dois botões na pega, empurre a pega bruscamente para dentro da armação com força suficiente até o mecanismo de dobragem estar completamente desbloqueado.

9. Depois de se certificar de que o mecanismo de dobragem está desbloqueado, empurre a pega para baixo, de modo a que esta se recolha totalmente na armação e fique bloqueada (Fotografia 18).

B: Dobrar o carrinho de bebê quando o assento estiver **virado para a direção oposta da viagem**:

1. Retirar o revestimento do banco.

2. Acionar os travões do carrinho.

3. Regular a pega do carrinho de bebê para a posição mais elevada.

4. Dobrar o capot para trás até ao limite.
5. Active o mecanismo do encosto para cima e dobre-o em direção à pega do carrinho (para a posição mais baixa - Figura 17).

Atenção: Mantenha o mecanismo do encosto ativado enquanto o encosto estiver dobrado na pega.

7. Regular o punho para a posição mais baixa.
8. Desbloquear o mecanismo de dobragem - com uma mão, agarrar a armação por trás do tubo telescópico da pega e, com a outra mão, agarrar o mecanismo na forma como ajusta a pega. Depois de ativar os dois botões na pega, empurre a pega bruscamente para dentro da armação com força suficiente até o mecanismo de dobragem estar completamente desbloqueado.
9. Depois de se certificar de que o mecanismo de dobragem está desbloqueado, empurre a pega para baixo, de modo a que esta se recolha totalmente na armação e fique bloqueada (Fotografia 18).

CESTA DE RECÉM-NASCIDOS

ATENÇÃO! Para preparar corretamente o cesto para recém-nascidos, depois de o retirar da caixa de transporte, execute as seguintes ações:

1. Colocar o cesto sobre uma mesa confortável e retirar o colchão e a capa.
2. Empurre os fechos metálicos para o exterior do cesto até encaixarem em ambos os lados (Foto 19).
3. Apertar a capa e colocar o colchão.
4. Ajuste a posição da cabeça do bebé para uma das quatro posições possíveis, movendo o mecanismo a partir da parte inferior do cesto.
5. Levante a parte metálica da cobertura até ouvir um estalido. Para dobrar, prima os dois botões no exterior da base ao mesmo tempo (Figura 20).
6. Instale o berço para recém-nascido no carrinho de bebé, fixando-o nos locais designados na estrutura (Foto 21). Um clique significa que o cesto está fixo. Para retirar, prima simultaneamente os botões dos dois lados do berço e puxe para cima. O berço só deve ser instalado virado para os pais. **ATENÇÃO:** Verifique sempre se o berço está bem preso e, em seguida, bloqueie-o puxando-o suavemente para cima e para o lado.
7. Por fim, fixar a cobertura para os pés, afivelando-a e fixando-a ao cesto.

INSTALAÇÃO DO BANCO DO AUTOMÓVEL

1. Instalar a cadeira auto: Insira os adaptadores (incluídos no conjunto) nos orifícios de ambos os lados da estrutura do carrinho, tendo em atenção a diferença entre o lado esquerdo e o lado direito (Figura 22). Um clique significa que os adaptadores estão bloqueados.
2. Coloque a cadeira de rodas no quadro na direção oposta à direção de deslocação e empurre-a até ouvir um clique (Figura 23). Certifique-se de que o assento está corretamente instalado.
3. Desmonte a cadeira auto premindo simultaneamente os botões de ambos os lados da cadeira auto e puxando para cima. Outra opção para desmontar a cadeira auto é em conjunto com os adaptadores, premindo simultaneamente os botões dos adaptadores e puxando para cima em conformidade (Figura 24).

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1. Para limpar as peças metálicas, limpe com um pano húmido e seque cuidadosamente com um pano seco.
2. Para limpar as peças de plástico, utilize um pano, água e um detergente suave.
3. Para limpar as partes têxteis, utilize um produto de limpeza de estofos.
4. Quando o carrinho de bebé estiver guardado, nunca coloque outros objectos em cima dele!
5. Secar e ventilar sempre o carrinho de bebé se este se molhar!
6. Limpar periodicamente os eixos das rodas e as peças de plástico.
7. Limpe sempre os eixos das rodas e as peças de plástico depois de utilizar o carrinho de bebé na areia ou noutras superfícies poeirentas!
8. **NÃO** lubrificar os eixos das rodas ou outras partes móveis do carrinho de bebé, apenas limpá-los!
9. Verificar periodicamente se existem peças soltas ou danificadas e substituí-las imediatamente por peças novas!

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com